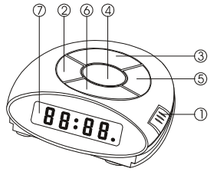
NIKKEI

Operator's manual

Alarmclock
NR10

Operator's manual	(GB)	1
Gebruikaanwijzing	(NL)	2
Manuel de l'utilisateur	(FR)	3
Manual de Instrucciones	(ES)	4
Bedienungsanleitung	(DE)	5

LOCATION OF CONTROLS



1. Alarm On / Off Switch
2. Hour Set Button
3. Minute Set Button
4. Sensor Touch Snooze Control
5. Time Set Button
6. Alarm Set Button
7. Display

POWER SUPPLY
Check the AC current is same as the instruction show on back plate of your unit and plugs the power cord into the AC outlet. A blinking signal will appear indicating the time.

TO SET THE TIME
Press the Time Set Button (5) and Hour Set Button (2) or Minute Button (3) together for hour and minute adjustment of the time. Please make sure setting time is AM or PM has indication (A dot will light in the left upper corner indicating that the time is the PM range if your unit is 12 hour version type).

TO SET THE ALARM
Depress the Alarm Set Button (1) and Hour Set Button (2) or Minute Set Button (3) together and slide the Alarm On/Off Switch to "ON" (the alarm indicator dot will appear at the bottom of right corner of the LED Display) for the desired time that you want to wake up.

SNOOZE FUNCTION
When you want a few extra minutes of sleep after the alarm wakes you, touch the Sensor Touch Snooze Control (4) the unit will shut itself off and turn on again in exactly 9 minutes. You may repeat this operation as often as you like within a period of 1 hour 59 minutes after the pre-set wake time.

POWER FAILURE
You can insert a 9 volt battery in the unit. Should there be a power failure the clock will continue to function. You will not see this however because the battery does not illuminate the clock display. When the power is turn on again the display will indicate the correct time. For clarity alarm clock do not work on battery. Replace the battery once a year.

DRIPPING WARNING
The product shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the product.

VENTILATION WARNING
The normal ventilation of the product shall not be impeded for intended use.

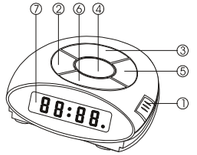
Power consumption: ≤ 200mA
Standby power consumption : ≤ 5mA

Corrosion, oxidation, battery-leakage and any other gradually acidic defect of this nature will invalidate the guarantee.

Disposal of Used Electrical & Electronic Equipment
The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this equipment at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipments waste. In the European Union and Other European countries which there are separate collection systems for used electrical and electronic product. By ensuring the correct disposal of this product, you will help prevent potentially hazardous to the environment and to human health, which could otherwise be caused by unsuitable waste handling of this product. The recycling of materials will help conserve natural resources. Please do not therefore dispose of your old electrical and electronic equipment with your household waste. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

For more information and warranty conditions, please visit : www.nikkei.eu

PLAATSING VAN DE BEDIENINGSORGANEN



1. Alarm aan/uit schakelaar
2. Urentoets
3. Minutentoets
4. Snooze sensortoets
5. Tijd insteltoets
6. Alarm insteltoets
7. Display

VOEDING
Overtuig u ervan dat het voltage van de lokale netspanning dezelfde is als die aangegegeven staat op de achterkant van het apparaat. Steek de stekker in het stopcontact. De tijd knippert nu in het display

TIJD INSTELLEN
Druk op de tijdinsteltoets (5) en de urentoets (2) of minutentoets (3) om de uren en de minuten in te stellen. Overtuig u ervan dat de tijd op AM is ingesteld, of de PM indicator oplicht (dit is een oplichtende punt in de linker bovenhoek van het display die aangeeft dat de tijd PM is wanneer u de 12-uursversie heeft.)

ALARM INSTELLEN
Druk op de alarm insteltoets (1) en de urentoets (2) of de minutentoets (3) en zet de alarm aan/uitschakelaar op ON (in de rechter onderhoek van het display verschijnt de alarm indicator) voor de door u gewenste wektijd.

SNOOZE FUNCTIE
Wanneer u nog een paar minuten wilt slapen nadat het alarm is afgegaan raak dan de Snooze sensor (4) aan. Het apparaat schakelt nu zichzelf uit en gaat na 9 minuten weer af. U kunt deze procedure zo vaak als u wilt herhalen gedurende 1 uur en 59 minuten na de ingestelde wektijd.

STROOMUITVAL
Het is mogelijk een 9 volt batterij in het apparaat te plaatsen. Wanneer de stroom uitvalt, zal de klok nog functioneren. U kunt dit echter niet zien, daar het display niet verlicht wordt zodra de klok op een batterij werkt. Wanneer de netstroom weer wordt ingeschakeld zal het display de juiste tijd aangeven. Het alarm werkt echter niet op de batterij. Vervang eens per jaar de batterij.

Stroomverbruik: ≤ 200mA
Stroomverbruik in stand-by : ≤ 5mA

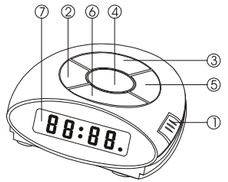
Batterijen niet weggooien, maar inleveren als KCA

Geen recht op garantie bestaat voor schade die het gevolg is van corrosie, oxidatie, batterijlekkage en enig ander geleidelijk inwerkend defect.

Verwijdering van Oude Elektrische en Elektronische Apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen)
Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recyclage van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Voor verdere informatie en garantiebepalingen kijk op: www.nikkei.eu

Empacement des controles



1. Commutateur alarme marche/arret
2. Touche heures
3. Touche minutes
4. Touche de détecteur Snooze (Arret momentané de l´alarme)
5. Touche réglage de l´heure
6. Touche réglage de l´alarme
7. Affichage

ALIMENTATION
Vérifier que le voltage du secteur local soit le meme qu´indiqué à l´arrière de l´appareil et brancher le cordon d´alimentation secteur sur une prise murale. L´heure clignotera dans l´affichage.

REGLER L´HEURE
Appuyer sur la touche réglage de l´heure (5) et la touche heures (2) ou minutes (3) afin de régler les heures et les minutes. Vérifier que l´heure réglée soit AM ou PM soit indiqué. (un point s´illumera dans le coin supérieur de gauche indiquant que l´heure soit PM quand vous avez le type de 12 heures)

REGLER L´ALARME
Appuyer sur la touche réglage de l´alarme (1) et la touche heures (2) et minutes (3) en meme temps et mettre le commutateur alarme marche ?arret sur ON (le témoin) alarme s´illumera dans le coin inférieur de droite pour l´heure de réveil.

FONCTION SNOOZE
Si vous désirez quelques minutes de sommeil supplémentaire après le déclenchement de l´alarme, il suffit de toucher la touche de détecteur SNOOZE (4). L´alarme s´arretra et se déclenchera après 9 minutes. Cet opération peut etre répétée aussi souvent que souhaité pendant 1 heure et 59 minutes après l´heure d´alarme réglée.

COUPE DE COURANT
Il est possible de placer une pile 9 V dans l´appareil. En cas d´une coupe de courant, le montre continuera à fonctionner normalément. Vous ne le verrz pas cependant car la pile ne illumera pas l´affichage. Après la réinstalation d´alimentation secteur l´affichage indiquera l´heure correcte. L´alarme ne marche pas sur la pile. Remplacer la pile une fois par an.

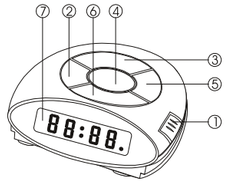
Consommation en fonctionnement : ≤ 200mA
Consommation en veille : ≤ 5mA

La garantie n' est plus valable en cas de dégâts provoqués par la corrosion,
l' oxydation, fuite des piles ou autres liquides.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).
Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquenses négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez consulter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Pour plus d'informations et à propos de la garantie, visitez : www.nikkei.eu

SITUACION DE LOS CONTROLES



1. Selector Encendido/Apagado de la Alarma
2. Botón de las horas
3. Botón de los minutos
4. Botón “Snooze” / Sensor control de la Luz
5. Botón puesta en hora “Time”
6. Botón puesta en hora de la Alarma
7. Pantalla “Display”

FUNCIONAMIENTO DEL RELOJ
Abra la tapa del compartimento de las pilas e inserte 2 pilas tamaño “AA”, observe la polaridad de las pilas indicado en el interior del compartimento, una vez introducidas correctamente cierre la tapa del compartimento.

AJUSTE DE LA HORA
Para ponerlo en hora, pulse y mantenga el botón TIME (5), y pulse simultáneamente el botón de las horas (2) para adjustar las horas y el botón de los minutos (3) para ajustar los minutos, y manténgalo pulsado hasta que la hora actual (...) aparezca en pantalla. Por favor compruebe los indicadores AM (Antes Mediodía) y PM (Pasado Mediodía) (El indicador PM aparecerá en la esquina izquierda, si su aparato esta en la versión de 12 horas).

PUESTA EN HORA DE LA ALARMA
Para modificar la hora de la alarma, pulse y mantenga pulsados simultáneamente el botón de la alarma (1) y el botón de las horas (2), para los dígitos de las horas, pulse y mantenga pulsados simultáneamente el botón de la alarma (1) y el botón de los minutos (3), para los dígitos de los minutos. “AL” aparecerá abajo en la esquina derecha de la pantalla y la hora de alarma seleccionada también aparecerá en pantalla. Para conectar la alarma deslice el selector de alarma (1) a la posición “ON” (en pantalla aparecerá el simbolo de una campana)

FUNCION “SNOOZE”-REPETICION DE LA ALARMA
Si usted desea dormir unos pocos minutos extras una vez se haya activado el sonido de la alarma, es posible interrumpirlo durante aproximadamente 9 minutos tocando únicamente el botón “SNOOZE/LIGHT” (4). (El símbolo de alarma parpadeará en pantalla). La alarma volverá a sonar pasados 9 minutos. Para parar pemanentemente la alarma, sitúe el selector de alarma (1) en la posición “OFF”.

LUZ
Si usted desea ver la hora en la oscuridad, simplemente toque el botón “SNOOZE/LIGHT” (4). Aparecerá la pantalla iluminada durante unos pocos segundos.

IMPORTANTE
- Recomendamos pilas alcalinas para su aparato.
- Si utiliza con demasiada frecuencia la iluminación de la pantalla, esta acorta la vida de las pilas.

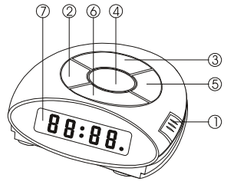
Consumo : ≤ 200mA
Consumo en modo de espera: ≤ 5mA

Corrosión, oxidación, la batería-salida y cualquier otro defecto que muerde gradualmente que muerde de esta naturaleza invalidarán la garantía.

Eliminación de equipamiento eléctrico y electrónico usado
Este símbolo en el producto, sus accesorios o embalaje indica que el producto no debe tratarse como un residuo doméstico. Deshágase de este equipamiento en su punto de recogida más cercano para el reciclaje de residuos eléctricos y electrónicos. En la Unión Europea y otros países europeos existen diferentes sistemas de recogida de productos eléctricos y electrónicos usados. Al asegurar la correcta eliminación de este producto ayudará a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud de las personas que podrían tener lugar si el producto no se eliminara de forma adecuada. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Por consiguiente, no elimine equipamiento eléctrico y electrónico usado junto con residuos domésticos. Para información más detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal, el servicio de eliminación de residuos domésticos o el establecimiento donde adquirió el producto.

Para más información y condiciones de garantía, visítenos en: www.nikkei.eu

LAGE DER REGLER UND BEDIENUNGSELEMENTE



1. Alarm "Ein/Aus"-Taste
2. Stunden-Einstelltaste
3. Minuten-Einstelltaste
4. Berührungssensor für Schlummernfunktion
5. Zeit-Einstelltaste
6. Alarm-Einstelltaste
7. Anzeige

STROMVERSORGUNG
Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Gerätes an die Netzstromversorgung, ob die tatsächliche AC-Netzspannung in Ihrem Zuhause mit den Angaben auf dem Typschild an der Rückseite des Gerätes übereinstimmen.

ZEIT EINSTELLEN
Betätigen Sie die Zeit-Einstelltaste (5), und die Stunden-Einstelltaste (2) oder die Minuten-Einstelltaste (3) gleichzeitig, um die Stunden- und Minutenanzeige einzustellen. Bitte achten Sie auf die korrekte Einstellung der Indikatoren für "AM" (Vormittag) und "PM" (Nachmittag). (Ein Punkt in der oberen linken Ecke der Anzeige zeigt an, dass eine Zeit am Nachmittag "PM" eingestellt ist, wenn Ihr Gerät eine 12-Stundenanzeigeversion ist).

ALARM EINSTELLEN
Betätigen Sie die Alarm-Einstelltaste (1) und die Stunden-Einstelltaste (2) oder die Minuten-Einstelltaste (3) gleichzeitig, bringen Sie den Alarm Ein/Aus-Wahlschalter in die Einstellung "EIN", und stellen Sie die gewünschte Alarmzeit ein. (Der Alarm-Indikator erscheint als Punkt in der unteren rechten Ecke der LED-Anzeige.)

SCHLUMMERN-FUNKTION
Falls Sie vor dem Aufstehen noch ein paar Minuten länger schlafen möchten nachdem der Alarm ausgelöst wurde, dann können Sie mittels des Berührungssensors für die Schlummernfunktion (4) das Gerät kurzzeitig ausschalten, und der Alarm ertönt anschließend nach genau 9 Minuten nochmals. Sie können diesen Vorgang beliebig oft innerhalb eines Zeitraums von 1 Stunde 59 Minuten wiederholen, nachdem der Alarm erstmals ausgelöst wurde.

STROMAUSFALL
Legen Sie eine 9 Volt Blockbatterie in das Gerät ein. Bei einem Stromausfall bleiben nun alle Einstellungen der Uhr erhalten. Die Zeitanzeige leuchtet jedoch nicht auf, um die Batterie zu schonen. Sobald der Stromausfall vorüber ist, wird wieder die korrekte Uhrzeit angezeigt. Der Alarm funktioniert nicht während das Gerät mit Batteriestrom betrieben wird. Wechseln Sie die Batterie jährlich einmal aus.

SCHUTZ VOR TROPFWASSER
Setzen Sie das Gerät niemals Tropfwasser oder Wasserspritzern aus, uns stellen Sie niemals mit Wasser gefüllte Gefäße, wie z.B. Vasen auf dem Gerät ab.

ORDNUNGSGEMÄSSE BELÜFTUNG
Achten Sie stets auf die ordnungsgemäße Belüftung des Gerätes während des Einsatzes, und decken Sie das Gerät niemals ab.

Leistungsaufnahme : ≤ 200mA
Leistungsaufnahme während Bereitschaftsbetrieb : ≤ 5mA

Korrosion, Oxidation, auslaufende Batterieflüssigkeit und andere, allmählich auftretende Säureschäden solcher Art haben das Erlöschen der Garantieerklärung zur Folge.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten
(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Für weitere Informationen und Garantiebedingungen besuchen Sie bitte die Internet-Seite: www.nikkei.eu